

September 14, 2007

www.richmondjmp.org



RICHMOND JAPANESE IMMERSION

Richmond Shinbun

Principal's Letter

Dear Richmond Families,

Our first full week of school has been smooth sailing for the most part. All of us—students, teachers, parents and support staff—have gotten back into the school groove and are settling in. Just the other day, I needed to comfort a kindergarten student who was in tears because she didn't want the school day to end. Several other parents have told me much the same thing—their kids want to stay at school “just a little longer” to continue the fun. This is the kind of sentiment that really makes our day.

The only glitch this first week has been a morning traffic problem in front of the school. Drivers, please follow these guidelines when dropping your child off in the morning:

- **Parents with very young children, PreK-2, please park and walk your children into the building.** If you must drop them off from the car, please pull into the parking lot and let them exit the car by the handicapped parking spaces so they can get right into the cafeteria.
- **The most safe (and fast) place to drop off children from the car in grades 3-5 is in front of the school, heading North on SE 41st street** so children can leave the car from the passenger side and hop right onto the sidewalk. Please watch for school buses arriving between 7:45-8:00 AM and do not block their access to the curb.
- **Obey the crosswalks along SE 41st street!** Our safety patrol students will be at these crosswalks in the next week and I will also be on hand to supervise the safety patrol and help people cross safely.

Thanks in advance for your help to keep everyone safe with the morning drop off!

Kathryn Anderson, principal



Samples of 1st grade writing in Japanese along with self-portraits. Look for this hallway display in our 1st grade wing of Richmond, located on the elevator side of the main floor.

Looking Ahead in Your Child's Classroom

PreK

Our 52 pre-kindergarteners are settling in after their first week at school. We have been focusing on fostering independence with the many things pre-schoolers can do successfully in the classroom. Center time in the morning has offered many opportunities for exploring and making new friends. We are learning about the calendar and the number two in literacy.

Jaina-sensei, Karin-sensei, Kamata-sensei & Karou-sensei

1st Grade

First grade was so busy the first few days of school that we didn't even have a chance to give you an update! Well, we've had a great start and we welcome our two new teachers, Ms. Murphy and Mishina-sensei (they teach the green and red classes in rooms 106 and 107.) First graders are practicing routines, rules, problem solving and the kind treatment of others so that we can all work together to reach our academic goals this year!

Uchida-sensei & Karen Meier
Brooke Murphy & Mishina-sensei

Kindergarten

In Japanese class, we are learning classroom routines and singing Japanese songs. We are getting use to being spoken to in Japanese and we're starting to learn to recognize our names in Japanese.

In English class, we are making our own **Brown Bear**, **Brown Bear** books, learning new routines, singing songs, writing our names, making new friends and listening to great stories.

Jill-sensei & Amy-sensei
Reiko-sensei & Kelly-sensei



P
R
I
M
A
R
Y

2nd Grade

In second grade English we are practicing our writing skills. We have just completed a special writing about our own uniqueness. This writing will be published and displayed in our classroom. We are doing some whole class shared reading activities, as well as reading independently. We are learning new songs... some are about the world around us and some are from our new literacy adoption.

In the Japanese class, we also completed writing about ourselves. Some students already have shared their writing with the class. It's nice to get to know each other by listening to short presentations in Japanese. We now have four table groups in the class. Please ask your child the name of her/his table group. This week we have started the calendar activity conducted in Japanese. Somebody will lead the calendar starting next week.

Mrs. Naylor & Mogi-sensei

3rd Grade

Third graders learned new song for Uwajimaya Japan Fair this weekend. They all memorized classroom rules in Japanese that they made last week in both languages. Students have been practicing safety skills that we learned last week: lining up swiftly, walking down the stairs on the right hand side orderly, and exiting quietly for the fire drills. As a class they can line up in order in 7 to 10 seconds by now. W.O.W! Keep it up!

Ms. Martin & Hirahara-sensei

A 4th grade student finishes the final draft of her personal narrative about Sunday's Back-to-School event at Oaks Park. You can see her revision and editing marks on her second draft, pictured on the left.



Intermediate



5th Grade

The fifth grade has been working most of the week on collecting baseline narrative assignments. We have also begun reading *Island of the Blue Dolphins* as a class and are working on understanding plot and character. For math, we started working on our unit in Mathematical Thinking. Students have their first homework (due Tuesday) and are being introduced to new vocabulary words: factors, multiples, prime, composite and square numbers. Please discuss these new words with your children.

Mr. Zeller and Fukushima-sensei

4th Grade

The fourth grade students have worked hard on their on-demand personal narratives. Library classes started on Wednesday with Mrs. Cummings. Students were excited to check out books. We have begun multiplication. Students are hard workers and terrific self managers.

Mrs. Jacobson

This week each student completed on-demand writing sample that would be scored by other grade-level teachers in both English and Japanese classes. Then all the teachers will make specific teaching plans on how to improve their writing in each language class.

Each student also set several yearly goals in Japanese class such as "Complete homework on time", "Speak Japanese all the time in class", "Memorize all the Kanji we learned", "Master Hiragana and Katakana with 100% accuracy", "Follow the teacher's directions", "Concentrate on one's work" and so on. We will post them in class soon and remind ourselves of goals all year around.

As I mentioned in my newsletter given together with homework yesterday (Sept. 13), the 4th graders must pass at least three Ansho (recitation) each trimester. Ansho will help students improve oral proficiency in a second language immensely. I hope all the students are working hard at home to pass the first Ansho.

Ando-sensei

Richmond Foundation

The Richmond School Foundation is having its first meeting of the year Monday evening September 17th. In case you are new to our school, the foundation raises funds for direct support of teaching positions at our school. Our major source of funds is the yearly 'There is No Such Thing as a Free Bento' Parent Pledge Drive. We strive to make the fundraising as easy, simple, straightforward, transparent as possible. We also hope it is actually enjoyable in that we are working together to maintain our exceptional bilingual program. To maintain the excellence of the program, it takes more than just what the state gives us. And by each family doing a little, our children gain a lot.

Anyone is welcome to attend. Here is the agenda for the meeting. See you Monday evening.

Andy Felcher, Foundation President
Parent of two 3rd graders and 1 kindergartner

AGENDA Monday, September 17 Richmond Staff Room (#105)

- 6:30-6:45 Hello and introductions
- 6:45-7:00 Restaurant drive update
- 7:00-7:15 Grants update, including playground matching grant from Opus Foundation
 - The multiple 'parent ask' issue...all parent groups have important needs
- 7:15-8:00 Parent Pledge Drive Discussion
 - Review of last year's pledge drive and results
 - What we raised already this year
 - Is two the right # of pledges/year @ \$295?
 - Any amount, maximize participation
 - How do we publicize the parent pledge drive this year?
 - Office hallway and cafeteria display of progress
 - Thank you cards
- 8:00-8:15 ONK Auction/Other FDN Events
 - How to dovetail with ONK Auction in February
 - Are we doing any evening event for FDN?
- 8:15-8:30 Other issues
 - Who wants to be vice president and treasurer?
 - Portland Schools Foundation luncheon (9-26-07 11:30am-1:00pm)
- 8:30 End of meeting

Richmond Foundation 2007-2008 Parent Pledge Drive

There's no such
thing as a

Please give \$295 twice this year...once in the fall and once in the spring! Your donation is 100% tax deductible.

(equal to one month of kindergarten tuition).

(幼稚園の子供達は、これと同じ金額を月謝として納めているのです！)

Richmond Foundation Donation Form

Your contribution is tax deductible. Thank you!

Name: _____ ☐ Check here if you wish to remain anonymous

Address: _____

Email address: _____

Amount Pledged: ☐ \$295 ☐ Other \$ _____

Please check one: ☐ Fall Donation ☐ Spring Donation ☐ Or Monthly Donation...if easier for you, divide the amount you want to give over the year and split it into monthly payments.

Donation by (please appropriate box):

- ☐ CHECK: My check payable to 'Richmond School Foundation' is enclosed.
- ☐ CREDIT CARD: Use the form attached below.
- ☐ ONLINE: You can go online at the Portland Schools Foundation website at www.thinkschools.org.
*Please note: If you use the website, make sure when you get to the 'DONATE TO' button you scroll down and choose 'RICHMOND SCHOOL' to make sure your donation goes to Richmond School.
- ☐ AUTOMATIC BANK TRANSFER: For monthly donations only. I authorize the Portland Schools Foundation to deduct \$ _____ from my checking account each month. I have enclosed a check for the first month's gift. Signature: _____
- ☐ MATCHING GIFT: My company has a matching gift program. My company name and address are: _____

Please give this form and donation Richmond School Foundation. You can:

- ✓ Drop it in the Richmond school office in the Foundation mailbox.
- ✓ Send to Richmond Elementary School
ATTN: Richmond School Foundation 2276 SE 41st, Portland, OR 97214

Use this form for Credit Card Donations...or go online www.thinkschools.org

Gift Amount: \$ _____ Please check one: ☐ Single donation ☐ Monthly donation
Credit Card #: ☐ Visa / ☐ MasterCard _____ Exp Date _____
Signature: _____

News from Richmond's Parent Teacher Association

Kristina Kallen
President

Kim Tanada
Vice President

Mika Obara
Treasurer

Yoko Sato
Special Events Chairperson

Grandparents' Brigade: ♥Hand in hand, heart to heart, giving a child a confident start♥

Our Grandparents' Brigade is once again ready to help teachers, students, and staff at Richmond. We currently have 7 regular dedicated volunteers, and we are looking to enlist more wonderful grandmothers and grandfathers to join us. The children feel a comfortable connection with grandparents, and their presence at the school is a benefit to teachers and students alike. We paste, cut, copy, staple, help the children in the classrooms, watch the children on the playground, and do lunch duty (eat those veggies☺). We are an energetic, enthusiastic, and spunky group so get involved! It's easy and rewarding—and what is more important than making a difference in a child's life? Please call me at 503-255-9656 to volunteer.

Dorothy Fisher (Benjamin, Juliet, and Nicholas Kallen's Grammy)

Oaks Park Family Fun Day was outstanding!!!

Thank you to everyone who participated in the Oaks Park day last Sunday. It was a wonderful day filled with new friends, sunshine, and thrills. Because of your participation, we also raised \$1300 for our school making this event a win-win for all. Thank you!!!

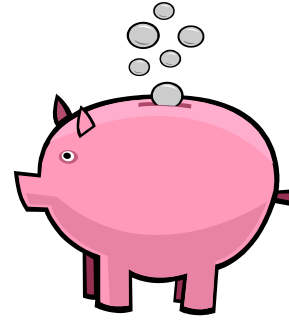
Preschool/Kindergarten Tea: The Richmond PTA will be hosting a preschool and kindergarten tea on Friday, September 28 at 8:15. Please join us in the cafeteria for refreshments, homemade goodies, and community building!

General PTA Meeting: Thursday, September 20 will be our first general PTA from 7 to 8 in the cafeteria. This first meeting is very important so we can vote in our budget for the school year, adopt our proposed standing rules, and share information about the goals of our PTA as guided by the site council, staff, principal, and parents. We will also be conducting our membership drive that evening so become a member so you can vote. Only PTA members may participate in the voting portion of the meeting. (For your convenience, on Monday, September 17 we will have the 2007-2008 proposed Richmond PTA budget on the Richmond web site.)

Why Become a PTA Member?

1. Statistics show that children whose parents are involved in their education achieve greater academic success than their counterparts whose parents are not involved.
2. As a PTA member, your vote counts! All monies raised through PTA-sponsored events are allocated according to a vote of the majority of the membership. This is your organization and we want to hear your voice!
3. As a member of the Richmond PTA, you will become a member of the oldest child advocacy group in the United States.
4. Get involved in what is happening in Salem concerning our legislative issues affecting children.
5. It is fun!!! Our Richmond PTA believes that creating a climate of fun and family-centered activities is good for the overall health of our school. Join us for our many enjoyable events!!!

Bank Day News



Bank day will soon be opening it's doors in a new location in the school. Starting, Wednesday, September 19, 2007 Bank Day will be open every Wednesday morning from 7:35 - 8:00 a.m. in the Volunteer Room on the main floor, south of the office. We are still in need of one adult volunteer to be willing to arrive by 7:30am to help set-up, and plan to stay until roughly 9am. Please contact Hannah Hurley phurley@teleport.com, or Cathy Slyman claysgrill@msn.com.

This first day plan for a little extra time, as we will need to set up savings books and prize trackers for students with existing accounts, so the deposit process will take a little longer than usual. We will take deposits on the 19th for those with existing accounts.

If you do not have an account set up, you can bring in a fully completed form - pre-k through 2nd graders should have received one in their back to school pack. It usually takes two weeks for the bank to complete the process of entering new accounts into the system. Please note, we turn in new account forms only once a week to the bank with our deposit. If you leave a new account form in our box, it won't be turned in until the following Wednesday. A very common mistake is to not fill in the zip code for your address. Please be sure this is filled in. Also, children are required to sign the form - no matter how young they are - to the best of their ability.

There has been a good deal of talk about Bank Day being more focused on preparing families for the 5th grade trip. This is an excellent idea for all families to consider. To give you some reference points, the trip over the last 3 years has run between \$2,000 - \$2,400 per student. Three years ago, families needed only to pay \$600 of that. Last year's class paid \$1,200. This year's class has set \$2,100 as their likely amount - pending success of fundraising efforts. Auction has been the primary fundraiser. This year's class is bypassing auction funds altogether and seeking alternative fundraising methods.

Classes also raise funds for the trip via Scrip, and various other fundraisers. In reality, Scrip, poinsettia sales, and the bedding plant sales do not come near the needed amount. In addition to raising funds for the students, the class is also responsible to raise funds to cover traveling costs for the accompanying teacher, trip director and assistant director. The class also pays a stipend to both the director and assistant, as well as purchases group omiyage to be distributed to host families with whom our students live. Families are advised to send a suggested spending money amount of \$150-200. Another element to this, is that there is also the 8th grade trip to keep in mind. It is strongly recommended by Oya no Kai that class funds not be completely depleted by the 5th grade trip.

So, how can Bank Day fit into all this? Here are some numbers for you to consider - There are 27 Wednesdays in the school year. For ease of computing, I've used the figure of 25 to give a little buffer and make it easier to total. If your student deposits \$5/week by the end of the year they will have saved \$125, \$10/week - \$250, \$15/week - \$375. For a kindergardener that means by the end of 5th grade they will have saved \$5/week - \$750, \$10/week - \$1500, \$15/week - \$2,250. For families with children already beyond kindergarden on a per year basis here are some additional figures: in one year \$20/week - \$500, \$25/week - 750.

We're looking forward to another great saving year!

Hannah Hurley and Cathy Slyman

NEW PLAYGROUND OPPORTUNITY!

The **Opus Foundation** has offered Richmond an amazing opportunity. If we raise \$5,000 for the playground, they will grant us the remaining \$15,000 needed to purchase the playground structures. They will also install the playground for us. That's a 3 to 1 donation!

Your donation of \$25 equals \$100 for Richmond.

\$50 equals \$200

\$250 equals \$1,000

If we raise this money now, we can have our new playground installed by the end of November! With that in mind, let's raise \$5,000 by **Friday, September 21.**

There will be a donation box in the office as well as donation forms that you can give to others. You can bring them to work, show them to your child's dentist, etc. Checks should be payable to: **Richmond PTA Playground Project.** Let's get this project completed once and for all!

(Submitted on behalf of the Playground Committee)



HUNGRY for KNOWLEDGE

Public School Fundraisers at Lauro Kitchen

*** Fall semester is in session! ***

RICHMOND ELEMENTARY
HOSFORD MIDDLE SCHOOL
LLEWELLYN ELEMENTARY
ATKINSON ELEMENTARY

Wednesday, September 19th
Wednesday, October 17th
Wednesday, November 7th
Wednesday, December 5th

Gather 'round the table with friends and neighbors to support Southeast neighborhood schools. Dine with us at Lauro Kitchen on the evenings noted above and 20% of the evening's proceeds benefit important programs for Southeast's finest. No tickets or reservations required. Dinner is served from 5-9 p.m.



3377 SE Division Street | 503.239.7000

mediterranean kitchen

SCRIP NEWS

Oya No Kai, Inc.

September 2007

A new Scrip season is upon us! For those new to Oya No Kai, or those who have never bought Scrip, this is a great time to learn how easy it is to raise money for your child's class, Oya No Kai, Richmond Foundation or Richmond PTA. Keep reading to learn about the Scrip Fundraising Program, and to see what is different this year.

\$ What is Scrip? Scrip has long been a favorite school fundraiser: no selling to family & friends, no buying things you wouldn't normally buy – it's like free money for your class! Merchants sell gift certificates or gift cards to us at a discount, families pay face value, and 90% of the proceeds go into your child's class trip account (you can also choose to direct the proceeds to Richmond PTA, Richmond Foundation, Pre-K or ONK). The remaining 10% goes into the Oya No Kai general fund, which supports the entire program.

\$ What merchants are available? Scrip is available for major grocery stores (Fred Meyer/QFC, New Seasons, Wild Oats, Safeway), bookstores, restaurants, fast food chains, and clothing, video & music stores. We have over **80 participating merchants**. Please see our **order form** for a complete list. Some featured merchants: Powells Books, Burgerville, iTunes, Subway, Regal, Krispy Kreme, Amazon.com, Washman Auto Spa, Pizzicato, NoHo's Hawaiian Café, Starbucks, Baja Fresh and Barnes & Noble.

\$ Can it really make a difference? Yes!

We raised over \$23,000 last year through Scrip, with only a few families ordering in each class. If only **20 families** in a class purchase **\$300 of grocery store scrip** every month, by the end of this school year, that class will have **\$2430** more in their class trip fund.

\$ What's new this year? This year, we are adding several new merchants, including **Subway, Chipotle Mexican Grill, and iTunes** (it's back!). Merchant information may change throughout the year, so be sure to look at the current order form before ordering.

This year, we will be helping Mt. Tabor Middle School PTA get non-JMP families involved in Scrip. The details for non-Taborsan MTMS orders will be worked out soon.

\$ How do I order Scrip? We make it easy to participate in Scrip. Order days are every other **MONDAY**, and you pick your orders up that Friday afternoon at Richmond School, or through a **Team Captain** (someone in your neighborhood who will hold your scrip until you can pick it up). You can find order forms in your back to school packets, on www.ovanokai.org, as well as in front of the Richmond Office.

Return completed order forms to the Scrip mailbox in the Richmond Office or to a Scrip Volunteer in the cafeteria by **8:00 am on Order Mondays**.

Mt. Tabor orders are due in the ONK box in Mr. Bacon-Brenes' room by 9:15 Monday morning. You can also **email orders by 8pm Sunday night to onkscrip@comcast.net** (call Leslie Kowash to be sure we have your credit card on file before you email your order).

What is a standing order? If you find yourself needing the same Scrip every month, or have a hard time remembering to turn in your order form, consider a Standing Order. These are orders we automatically fill once a month, charging your credit card. Standing Orders require a \$200 minimum. You are welcome to add to, or change your Standing Order as you need. All you have to remember is to pick up your order!

§ Should I Pay With Cash, Check, Or Credit Card? We are charged a low percentage fee for every credit card transaction we run. With some merchants that provide a low discount rate, the credit card fee eats some of that profit. If it is just as easy for you, **paying by check gives us the entire profit.** BUT, if you have a standing order, or find it easiest to pay by credit or email your order, we would **MUCH** rather have your credit card order than not!

§ Can I help with Scrip? Of course!

SCRIP VOLUNTEERS NEEDED

Our successful Scrip program requires volunteer time from our Oya No Kai families, and there are a few volunteer opportunities available this year. Please let Leslie Kowash (503-235-5513) know if you would be interested in helping the Scrip program stay strong.



You can find the most recent version of the **Scrip Order form** on the Oya No Kai Website, at www.ovanokai.org/fundRaising/scrip.html. You can also find more info about Scrip, and see all of the upcoming Order Dates on the website.

Clip and Save

Scrip Order Days 2007-2008

All Order Days are Mondays, pick up that Friday, except where noted. **Bold** indicates Standing Orders are run that day.

September 17
October 1
October 15
October 29
TUESDAY November 13
November 26
December 10
January 14
January 28 (*pickup Monday, 2/4*)
February 11
February 25
March 10 (*pickup Monday 3/17*)
March 31
April 14
April 28
May 12
June 2

We can raise thousands more dollars for the Oya No Kai general fund, class trip funds and other school programs if we have high participation in Scrip! We only have 40-60 families regularly ordering Scrip, and would like to increase that this year. If you aren't a regular Scrip orderer, please give it a try this Fall. If you are a Scrip veteran, let your fellow parents know how easy it is to make money for your class.

If you have any questions, please contact Leslie Kowash at 503.235.5513 or onkscrip@comcast.net.



Portland Public Schools

RICHMOND JAPANESE IMMERSION

2276 SE 41st Street
Portland, OR 97214

Phone: 503-916-6220
Fax: 503-916-2665
Website: www.richmondjmp.org

Japanese Magnet Program

Richmond office hours are
7:30 AM—4:00 PM

To reach Patsy Burke, Secretary:
503-916-6220
pburke1@pps.k12.or.us

To reach Kathryn Anderson,
Richmond Principal:
503-916-6220
503-329-1681 (cell)
keanders@pps.k12.or.us

CALENDAR FOR SEPTEMBER 14-OCTOBER 5, 2007

Sept. 15-16 **Festival of Japan at Uwajimaya** - Richmond students will perform at 1:40 PM on Sun. Sept. 16 and Kathryn will staff a booth for information and pictures about our Japanese immersion school

Mon. Sept. 17 **Scrip order day!** Drop your order in cafeteria or office.

Richmond Foundation meeting at Richmond in the staff room 6:30-8:00 PM. Please join us!

Wed. Sept. 19 **Grandparent Brigade** meeting at 9:00 AM in the volunteer room, #105

Hungry for Knowledge—fundraiser for Richmond at Lauro restaurant at 33rd and SE Division, 5-9:00 PM (see flyer on previous page for details)

Thurs. Sept. 20 **P.T.A. meeting** in the cafeteria at 7-8:00 PM

Fri. Sept. 21 **Scrip pick up day**, 2-2:30 PM in cafeteria
Oya No Kai gift wrap fundraiser starts today

Wed. Sept. 26 **School bus safety drill** for Richmond students at 9:45 AM for PreK-grade 2 and 10:05 AM for grades 3-5

Thurs. Sept. 27 **Curriculum Night for Grades 1-5** at 6:30-8:00 PM. This is an adult-only event.

Mon. Oct. 1 **Scrip order day!** Drop your order in cafeteria or office.

Tues. Oct. 2 **Japanese for Grown-Ups** offered every Tuesday at 8:15-9:30 AM in room 205 by Shinobu Chrisman

Thurs. Oct. 4 **Japanese for Grown-Ups** offered every Thursday at 1:00-2:15 PM in room 205 by Yoko Sato

Fri. Oct. 5 **Scrip pick up**, 2-2:30 PM in cafeteria
Oya No Kai gift wrap fundraiser ends today

Fun on Richmond's playground!



Portland Public Schools recognizes the diversity and worth of all individuals and groups and their roles in society. All individuals and groups shall be treated with fairness in all activities, programs and operations, without regard to age, color, creed, disability, marital status, national origin, race, religion, sex or sexual orientation.

Board of Education Policy 1.80.020-P

